

ITEM No 1903/55

SPECIAL ATTENTION: Translation Pool
Mr. Griffith
Mr. Sorensen
FEP

PRIORITY
K.
March 11
VI/ 139

HUNGARY

EXILE /1200/
Balloon Action /1207 f/

COMMENT ON "OPERATION FOCUS."

SOURCE ROME: A 41-year-old Italian who was repatriated from Hungary with his wife.

DATE OF OBSERVATION: November 1954 to January 1955.

SUMMARY: Source had not seen any "Focus" leaflets, but had heard speak about them for the first time last November. Many of his fellow-workers asked him to get news from relatives living at GENOA, Italy, and one of them who probably was a Party member, asked for this officially. Source tried to avoid getting involved in such matters lest his position as a foreigner be jeopardized.

Source received the first notification of his repatriation last October, and was at first told that his wife could not accompany him. He had considerable difficulty in arranging matters concerning his apartment.

EVALUATION COMMENT: None.

X X X

"Röpcédulát soha nem láttam de különösen 1945 utolsó hó napjaiban rengeteget hallottam beszélni róluk. 1947 októbertől a Csepeli RÁKOSI Művek Szerszámgéposztályán dolgoztam, míg azelőtt egy pesti utazási irodának voltam tisztviselője. Alkalmilag igénybe vették olasztudásomat is technikai szaklapokkal kapcsolatos fordító munkákra. Feleségem, magyar asszony, bölcsődébe járt és mint gyermekotthoni nevelőnő dolgozott egész nap. Kettőnk keresete meghaladta az 1800 Forintot, de csak szűkösen volt elegendő.

Először november elején hallottam a röpcédulákról a gyári munkahelyen. Egy "káderező" és beépített pártembert küldtek, aki elsősorban engem mint ismert idegent vett elő. Vallatása során arra is megkért, irassak magamnak rokonaimtól GENOVAból, mit tudnak ők a röpcédulák eredetéről. Rám

/more/

igen rossz hatást tettek ebben az időben ezek a dolgok, mert már akkor tudtam, hogy el kell hagynom az országot, és féltem, hogy valami oknál fogva megnehezítik eljöveteletem éppen a röpdécúlákkal kapcsolatos dolgok miatt. Ugyanis nemcsak a káderező pártember, de társaim közül is többen kérdezték miért nem kérdezem meg, mit tudnak ezekről a dolgokról.

Ahogy visszaemlékezem, a kérdezők általában nagyon bizakodó hangon beszéltek, sőt voltak olyanok is, akik szerintem ezt a bizakodást túlzásba is vitték. Általában az a hír terjedt el, hogy a röpdécúlákat Németországból érkeznek és léggömbökről esnek le. Ugy emlékszem a magyar lapok közül a "Szabad Nép" foglalkozott rövidebben az ezzel kapcsolatos hírekkel, bár én ezt sem olvastam.

Első alkalommal 1954 októberében kaptam felszólítást, hogy feleségemmel - aki magyar asszony - hagyjam el az országot. Mikor megjelentünk az idézésre, nehézségeket támasztottak és feleségemet nem akarták kiengedni mert: "erős, fiatal és csinos nő, szakmájában nagyon ügyes munkaerő." Ez volt az indok. A mostani Gorkij fasorban laktunk feleségem Édesanyjánál egy háromszobás lakásban. Miután én BUDAPESTEN csak 1947 októbere óta, majd ezt megelőzőleg az 1941-46-os évszázadokban vidéken SOPRONban éltem második idézésem alkalmával /jan. 4/ arról értesítettek, hogy nemcsak távoznom kell, de feleségem 60 éves Édesanyjának is el kell hagyni a lakást, amit elvesznek, tekintettel, hogy SOPRONban élt a rokonság nagy része, akiknél el tudott volna helyezkedni. Feleségem ügyességének köszönhetjük, hogy végül minden simán elintéződött, ő is jöhetett, Édesanyja pedig maradt lakásában, melyből két szobát vettek csak el.

End.